

CHIAVI DINAMOMETRICHE IN VALIGETTA TORQUE WRENCHES IN CARRYING CASE

■ cod. 11131096



Toolsplit[®]
Instruments &
Tools

by

Tecnosystemi[®]
group

Tecnosystemi S.p.A. - Società Benefit
www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy
Phone +39 0438.500044 Fax +39 0438.501516

Numero Verde 800 904474 (only for Italy)
email: info@tecnosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247 | Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

ISTRUZIONI / INSTRUCTIONS

1. Sbloccare la manopola godronata allentando in senso antiorario la ghiera di bloccaggio posteriore.
2. Ruotare la manopola godronata in senso orario fino ad essere in prossimità del valore di scala desiderato.
3. Procedere quindi come segue:
 - per valori 10-18-42 Nm ruotare lentamente la manopola godronata facendo coincidere la tacca "10-18-42" della manopola con la verticale della scala.
 - per i valori 55-65-75 Nm ruotare lentamente la manopola godronata facendo coincidere la tacca "0" della manopola con la verticale della scala.

1. *Unlock the knurled knob by loosening the rear locking ring anti-clockwise.*

2. *Turn the knurled knob clockwise until it is close to the desired scale value.*

3. *Then proceed as follows:*

- *for values of 10-18-42 Nm, slowly rotate the knurled knob by matching the notch "10-18-42" of the knob with the vertical scale notch.*
- *for values of 55-65-75 Nm, slowly rotate the knurled knob by matching the notch "0" of the knob with the vertical scale notch.*

1N = 0,102 Kg	Valore da impostare / Value to be set	Tacca scala verticale / Vertical scale notch	Tacca manopola / Knob notch
1 Kg = 9,806 N	10 Nm	10	10
	18 Nm	18	18
	42 Nm	42	42
	55 Nm	55	0
	65 Nm	65	0
	75 Nm	75	0

5. Esempio coppia 44Nm

- ruotare lentamente la manopola godronata facendo coincidere la tacca "42" della manopola con la verticale della scala "42"
- ruotare in senso orario e contare le tacche fino ad arrivare a "44". Adesso la manopola è leggermente sopra della scala "42".

6. Bloccare la regolazione della coppia riavvitando la ghiera di bloccaggio. Al raggiungimento della coppia prefissata l'operatore avvertirà un segnale acustico e un alleggerimento dello sforzo.

5. *Example: 44Nm torque*

- *slowly rotate the knurled knob by matching the notch "42" of the knob with the vertical scale notch "42"*
- *rotate clockwise and count the notches until you reach "44". The knob is now slightly above the "42" scale.*

6. *Lock the torque adjustment by tightening the locking ring nut. When the set torque is reached, the operator will notice an acoustic signal and a lightening of the effort.*

AVVERTENZE

- Per evitare danni all'utensile non continuare ad applicare pressione sulla chiave una volta raggiunta la coppia prefissata.
- Per non compromettere la precisione di serraggio, riportare sempre la chiave ai valori minimi a fine uso.
- Nel caso in cui la chiave non sia stata utilizzata per un lungo periodo, per permettere di lubrificarsi, fare alcuni scatti impostando la coppia al valore di scala più basso.



Per evitare danni all'utensile non portare mai la regolazione di sotto a 10 newton-meter

WARNINGS

- To avoid damaging the instrument, do not continue to apply pressure to the wrench once the set torque has been reached.
- To avoid compromising the tightening accuracy, always return the wrench to the minimum values at the end of use.
- If the wrench has not been used for a long time, make some clicks by setting the torque to the lowest scale value to allow it to lubricate.



To avoid damaging the instrument, never adjust below 10 newton-metre

GARANZIA

WARRANTY

La garanzia ha durata di 1 (uno) anno a decorrere dalla data di consegna indicata sul D.D.T (bolla). E' prevista altresì l'estensione d'ufficio, a titolo gratuito, per il secondo anno (due anni complessivi di garanzia) con decorrenza sempre dalla data indicata nel d.d.t di consegna (bolla).

L'azienda fornitrice garantisce la qualità dei materiali impiegati e la corretta realizzazione dei componenti. La garanzia copre difetti di materiale e di fabbricazione e si intende relativa alla fornitura dei pezzi in sostituzione di qualsiasi componente che presenti difetti, senza che possa venir reclamata alcuna indennità, interesse o richiesta di danni.

La garanzia non copre la sostituzione dei componenti che risultano danneggiati per:

- trasporto non idoneo;
- installazione non conforme a quanto specificato in questo manuale di installazione uso e manutenzione;
- la non osservanza delle specifiche tecniche di prodotto;
- quant'altro non riconducibile a vizi originari del materiale o di produzione a condizione che il reclamo del cliente sia coperto dalla garanzia e notificato nei termini e modalità richiesta dal fornitore, lo stesso si impegnerà, a sua discrezione, a sostituire o riparare ciascun prodotto o le parti di questo che presentino vizi o difetti.

The warranty is valid for 2 (two) years from the delivery date indicated on the delivery note / waybill.

The supplier company guarantees the quality of the materials used and the correct construction of the components. The warranty covers defects in materials and manufacturing defects and refers to the supply of spare parts of any components featuring defects, without any compensation, interest or claim for damages.

*The warranty does not cover the replacement of components damaged due to:
incorrect transportation;*

installation not compliant with that specified in this installation, use and maintenance manual;

non-observance of product technical specifications;

Anything else that is not linked to original faults of the material or production provided that the customer complaint is covered by the guarantee and a claim is made within the time limit and in the way requested by the supplier, the same supplier will commit, at their own discretion, to replace or repair any product or part of product showing signs of faults or defects.

SMALTIMENTO

DISPOSAL

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il marchio del contenitore di spazzatura mobile barrato.



At the end of its useful life, the product must not be disposed of with household waste. It can be deposited at a dedicated recycling centre run by local councils, or at retailers who provide such a service. To highlight the requirement to dispose of household electrical items separately, there is a crossed-out waste paper basket symbol on the product.



WATCH OUR
INSTITUTIONAL VIDEO



Tecnosystemi S.p.A. Società Benefit

www.tecnosystemi.com

via dell'Industria, 2/4 - Z.I. San Giacomo di Veglia
31029 Vittorio Veneto (Treviso) - Italy

Phone +39 0438.500044 | Fax +39 0438.501516

email: info@tecnosystemi.com

C.F. - P. IVA - R.I.TV IT02535780247

Cap. Soc. € 5.000.000,00 i.v.

